

# NAhita

Septiembre 2008ko iraila  
Nº 5.zbk

Ermuko Udalaren Berdintasunerako Sailaren argitalpena Publicación del Departamento de Igualdad del Ayuntamiento de Ermua



## Escuela de empoderamiento PARA MUJERES-RED BIZKAIA



Las DIGNAS

ERREPORTAIA

Reportaje

# PROGRAMA 'ESCUELA DE EMPODERAMIENTO' 'JABEKUNTZA ESKOLA' EGITARAUA

## LÍNEA REDEFINIENDO LA CULTURA KULTURA BIRDEFINITUZ ILDOA

Acercamiento al arte contemporáneo a través de las mujeres (12 h) Emakumeen bitartez arte garaikidea ezagutzen (12 ordu).

Viernes 14 de noviembre, de 16:30 a 20:30 h. Sábado 15 de noviembre, de 11:00 a 19:30 h.

**Matrikula:** 5 € 0'5 KREDITU

*Emakume artisten lana ezagutuko dugu, aldi berean gaur egungo obrak aztertu eta artea ulertzeko baliabideak ikasiz. Ekintza hau BAZKARI ARTISTIKOAREKIN amaituko dugu.*

Pretendemos fomentar el pensamiento crítico y desarrollar nuestra creatividad a través del trabajo de mujeres artistas. Adquiriremos recursos para analizar obras y entender el arte contemporáneo. Finalizaremos esta actividad con UNA COMIDA ARTÍSTICA.

**CLUB DE LECTURA: Literatura de mujeres (18 h) IRAKURKETA KLUBA:** Emakumeen literatura (18 ordu)

Inicio 23 de octubre. Jueves, de 18:00 a 20:00 h. Formadora: Marian Benitez

**Matrikula:** 10 € KREDITU 1

*Emakume idazleen lanen bidez literaturara hurbildu nahi dutenentzako gune irekia da hau. Hilean behin elkartzeko gara aukeratutako liburuak irakurri ondoren sortu zaizkigun hausnarketak konpartitzeko.*

*Oharra: Ekintza hau urte osokoa izango da. Izen-emateak hiruhilekoka egingo dira, beraz, plazarik hutsik geratuz gero, hiruhileko bakoitzean partaide berriak onartuko dira, aurrekoan parte hartu duten emakumeek lehentasuna izanik.*

Espacio abierto para acercarse a la literatura a través de las obras de distintas escritoras (Jane Austen, Mary Shelly...)  
Nota: La duración es de un curso completo. Cada trimestre se admitirán nuevas incorporaciones si sobran plazas, dando preferencia a quienes hayan participado en el anterior.

## LÍNEA IDENTIDAD IDENTITATEAREN ILDOA

Autodefensa emocional y personal (20 horas) Autodefentsa emozional eta pertsonala (20 ordu)

Del 13 de octubre al 1 de diciembre. Lunes, de 18:00 a 20:30 h.

**Matrikula:** 10 € KREDITU 1

*Helburuak: Emakumeen aurkako indarkeriaren arrazoiak aztertzea, eraso sexisten aurka defendatzen ikastea, erasotzen ditugutenean nola jokatu jakitea, autoestima handiagoa izatea eta emakumeen arteko elkartasuna areagotzea...*

Objetivos: Analizar las causas de la violencia contra las mujeres, aprender a defendernos de las agresiones sexistas, saber cómo actuar frente a una agresión, aumentar la autoestima y la solidaridad entre las mujeres...

## LÍNEA FEMINISMO FEMINISMOAREN ILDOA

Las señoritas ¿no entienden? de economía política (8 horas) Anderetxoek ez omen dute ekonomia politikoaz deus ulertzen? (8 ordu)

Viernes 3 de octubre de 16:30 a 20:30 h y sábado 4 de octubre de 9:30 a 13:30 h.

**Matrikula:** 5 € 0'5 KREDITU

*Feministok badakigu ekonomiari begiratzea komeni zaigula: bistaratu, aipatu, kritikatu, proposatu, iritzia eman..., alegia, ez dugu ekonomia guri ez dagokigun zerbait legez hartu behar.*

Desde el feminismo sabemos que necesitamos mirar la economía, visualizarla, nombrarla, criticarla, proponer, opinar...es decir, dejar de considerar lo económico como algo ajeno.

**ESPACIO DE FORMACIÓN Y PARTICIPACIÓN / PRESTAKUNTZA- ETA PARTAIDETZA-GUNEA:**

## BESTELAKO EKINTZAK OTRAS ACTIVIDADES

Programa de refuerzo del suelo pélvico (12 h) Zoru pelbikoa indartzeko programa (12 ordu).

Del 22 de octubre al 10 de diciembre. Miércoles, de 18:00 a 19:30 h.

**Matrikula:** 5 €

*Ikastaroan zoru pelbikoa ezagutuko dugu, adin guztietako emakumeen bizi-kalitatean eta sexualitatean eragin zuzena baitu. Helburuak: Prebentzioa, eta aldi berean gure gorputza eta sexualitatearen kontrola areagotzea.*

Abordaremos el conocimiento del suelo pélvico, para prevenir y hacer frente a algunos trastornos que afectan directamente a nuestra calidad de vida, adquiriendo un mayor control sobre nuestro cuerpo y nuestra sexualidad.

## ACTIVIDADES ABIERTAS

### NAHI DUEN ORORENTZAKO JARDUERAK:

Salida Cultural: "Símbolos y mitos de Urdaibai";  
Berdintasunerako udal Kontseilua;  
Tertulias y Exposiciones; Hitzaldiak ...eta abar

Pregunta en la Casa de la Mujer y ¡PARTICIPA!  
Galdetu Emakumeen Topalekuan eta PARTE HARTU!



# Editoriala



Arrazoi asko dira emakume legez gizarte honetan espazioa geureganatu dugula ospatzeko.

Antzina joko olinpikoak, esaterako, gizonezkoentzat ziren soil-soilik<sup>(1)</sup>, partaide zein ikusleen aldetik (Demeter-eko emakume-apaizari besterik ez zitzaion jokoak ikusten uzten), baina gero zaldizko modalitateetan parte hartzen hasi ziren emakumeak, nahiz eta garaipena zaldi edo koadrigaren jabearentzat zen. Horrela, bada, garaipenak lortu zituen lehen emakumea Kiniska, Espartako printzesa bat, izan zen.

Parisek, 1900 urtean jada, joko olinpiko modernoen historiako lehen emakume partaideak hartu zituen. Joko horietako kirola ezberdinetan emakumeak sartzen joan dira apurka-apurka eta aurrerapausoak ematen, Beijing-eko egoera lortu arte: 57 domina emakumeek lortutakoak Txinarentzat, 23 Australiarentzat, 11 Holandarentzat, 7 Errumaniarentzat... Kasu horietan guztietan emakumeek gizonek baino domina gehiago lortu zituzten, bai eta Zimbabwe eta Mexikoren kasuan, eta beste batzuetan domina kopuru berdina lortu dute emakume zein gizonezkoek (EEBBetan 53 dominara berdindu dira). Horiek adibide batzuk baino ez dira.

“Kirolari” edo “atleta” hitzek ez dute generorik, eta sexuak ez luke kirola egiteko eragozpen izan beharko, ez eta diskriminazio edo eskusiorako aitzakia, ez kirolaren eremuan ez eta beste ezein eremutan ere.

Mahboba Ahdyar, Beijingen belo beltza eta fraka luzeekin lehian aritu izan den kirolari afganiarrak, badaki zerbait horretaz. Emakume kirolariek, hedabideentzat ikusezinak diruditen horiek ere ongi dakite zer den.

Badakigu baita ere zordun garela Kiniska printzesa, Mahboba gaztea edo emakume igerilari, futbolari, pilotari, presidente, epai, astronauta, ikertzaile eta abar bezalako emakumeekin, sexuarekin lotutako eginkizunez gaindiko partaidetza planteatu baitzieten beraien buruari bizitza publikoan, eta gure aurretik joanda gure espazioa konkistatzeko bidea erraztu baitigute. Guztiek merezi dute podiumaren gorenean egotea.

Olinpiadak aspaldi amaitu dira. Emakume atletentzat bezala, Beijing 2008 iragan denean, guretzat ere erronkak indarrean dira, eta bagoaz urrezko domina lortzera!

## Erredakzioa taldeak

(1) Joko Hereoak, Hera ugalkortasunaren jainkosaren ohorez egiten zirenak berriz, emakumeentzat bakarrik ziren.

Hay muchos motivos para celebrar la conquista de nuestro espacio como mujeres en esta sociedad.

Los juegos olímpicos, por ejemplo, eran exclusivos para los hombres en la antigüedad<sup>(1)</sup>, tanto en cuanto a participantes como en cuanto a público (la única a quien se permitía presenciar los juegos era a la sacerdotisa de Deméter). Sin embargo, las mujeres empezaron a participar en las modalidades ecuestres, porque el triunfo se concedía al propietario del caballo o cuadriga. Así, la primera mujer que obtuvo triunfos fue Kiniska, una princesa de Esparta.

París, ya en el año 1900, acogió a las primeras mujeres participantes en la historia de los juegos olímpicos modernos, en cuyas diferentes disciplinas deportivas se han ido introduciendo, avanzando hasta llegar a los resultados de Beijing: 57 medallas ganadas por mujeres para China, 23 para Australia, 11 para Holanda, 7 para Rumanía... En todos estos casos las mujeres obtuvieron más medallas que los hombres, también Zimbabwe y México. Y en otros casos, ha habido empate (a 53 medallas, en EE.UU.) Es un ejemplo.

Los términos “deportista” o “atleta” no tienen género, y el sexo no debería ser un impedimento para la práctica deportiva ni una excusa para la discriminación o la exclusión, ni en el deporte ni en ningún otro ámbito.

Mahboba Ahdyar, la atleta afgana que ha competido en Beijing tocada con velo negro y pantalones largos, debe saber algo de esto.

También lo saben las mujeres deportistas, éstas que parecen invisibles ante los medios de comunicación.

Lo que también sabemos es que somos deudoras de mujeres como la princesa Kiniska, o como la joven Mahboba, o como las nadadoras, futbolistas, pelotaris, presidentas, juezas, astronautas, investigadoras... que se plantearon el reto de participar en la vida pública más allá de “las labores relacionadas con su sexo” y que nos han precedido -y allanado- en el camino de la conquista de nuestro espacio. Todas merecen el lugar más alto en el podium.

Las olimpiadas hace tiempo que han finalizado. Como para las atletas tras Beijing 2008, para nosotras también los retos siguen vigentes. ¡Y vamos a por la medalla de oro!

## El equipo de redacción

(1) Otros juegos, los Hereos, en honor a la diosa Hera, símbolo de la fertilidad, eran exclusivos para las mujeres.

# Atal berria! ¡Nueva Sección!

## ¿CONOCES...?

*Nahitaren erredakzio-taldeak atal berri hau sortu du, edizio bakoitzean, generoaren arloan lanean ari diren erakunde, zerbitzu, plataforma edo taldeen berri eman eta diren baliabideak eta jarduerak ezagutzera emateko.*

*El equipo de redacción de "Nahita" ha ideado esta nueva sección en la que, en cada edición, informaremos sobre distintos organismos, servicios, plataformas o grupos...etc. que existen en materia de género, para que estéis al corriente de los diferentes recursos existentes.*

### "Ezagutzen al duzu Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Bulegoa?"

Erakunde honek arlo pribatuan egiten du lan.

Bere eginkizunen artean ikerketa dago: sexu-diskriminazioaren susmoak argitzea hain zuzen ere. Baita ere herritarroki aholkuak eta laguntza ematea.

Horretaz gain, sexu-diskriminazio egoerak eta praktikak deuseztatzeko gomendioak ematen ditu.

Doakoa eta publikoa da; edozein pertsona zein taldek aurkez dezake bere kexua.

#### Nola aurkeztu kexuak?

Lehenengo eta behin, datu pertsonalak eman behar dira (izen-abizenak, helbidea, telefono zenbakia, NAN...); gero, sinatuta egongo den idatzi baten bitartez, kexua egiteko arrazoiak eta noren kontrakoa den azaldu behar da, beharrezko agiri guztiak erantsiz.

Kexuak Defentsa Bulegoaren egoitzan bertan aurkez daitezke edo bestela honako helbidera bidali.

#### Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Defentsa Bulegoa

Portal de Castilla kalea, 25

01008 Vitoria-Gasteiz

Faxa: 945 01 65 51

Argibideetarako telefonoa:  
945 01 65 50.

E-maila: [defentsoria@ej-gv.es](mailto:defentsoria@ej-gv.es)

### ¿Conoces la "Defensoría Para la Igualdad de Mujeres y Hombres"?

La "Defensoría para la igualdad de mujeres y hombres" es un órgano público y gratuito, de carácter independiente, ante el que cualquier persona o grupo ciudadano puede presentar una queja o denuncia ante situaciones de discriminación directa o indirecta por razón de sexo en el sector privado de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Hasta ahora conocíamos la Defensoría del pueblo o Ararteko del País Vasco, cuyo cometido principal es atender a los ciudadanos y ciudadanas en relación con las quejas o demandas que planteen sobre actuaciones incorrectas o irregulares de la Administración pública. También realiza diagnósticos sobre las políticas públicas de las administraciones vascas, y formula recomendaciones para que dichas políticas mejoren.

Pues bien, la diferencia entre ambas es la siguiente: la "Defensoría para la igualdad de mujeres y hombres" dirige sus acciones al sector privado (por ejemplo, investigar denuncias en empresas privadas, ante posibles situaciones de discriminación salarial, en la contratación, acoso sexual...etc.) mientras que el "Ararteko" o Defensoría del pueblo atiende las demandas ciudadanas en relación al sector público (denuncias de trato discriminatorio en organismos públicos, ayuntamientos...etc.)

Como ejemplo práctico y real de ámbito de actuación de la Defensoría para la Igualdad, hacemos referencia a una denuncia interpuesta a una empresa discográfica, por motivo de la grabación y distribución de una serie de canciones cuyo contenido era vejatorio y discriminatorio hacia las mujeres.





Autor: PEDRO SANCHEZ

## Sexismoaren Aurka, Maskulinitasun Berriaren Alde

Ez da kanpaina ezta lelo berri bat ere, ZIPRIZTINTZEN izena duen berdintasunaren aldeko Ermuko gizonen taldeak garatu nahi duen lana baizik, eta Ermuko gizon guztiak berdintasunez zipriztintzea da talde honen helburua.

Beraiekin harremanetan jartzeko, deitu telefono hauetara: Jabi 653 715 375 - Juanan 658 744 977. **GIZON JOKATU, BERDINTASUNA BULTZATU!!**



## Contra el Sexismo y por una Nueva Masculinidad

El logotipo del recién creado grupo de hombres de Ermua por la igualdad, ZIPRIZTINTZEN, una mancha de agua con el signo matemático de la igualdad, define lo que para ellos es su objetivo: **SALPICAR LA IGUALDAD A LOS HOMBRES DE ERMUA.**

Conscientes de la necesidad de luchar por una sociedad sin sexismo ni homofobia, y sin hombres educados para oprimir ni mujeres oprimidas, están dispuestos a trabajar de forma activa para lograrlo.

Este colectivo, formado por aproximadamente 15 hombres, ya ha puesto en marcha su primera iniciativa durante las pasadas fiestas de Santiago. Sin ánimo alguno de lucro, con la única intención de darse a conocer y de divulgar su mensaje, con la colaboración de diferentes bares del municipio han repartido botellines de agua con este lema en sus etiquetas: **¡SI ERES HOMBRE MOJATE POR LA IGUALDAD!!! / GIZON JOKATU, BERDINTASUNA BULTZATU!!!**. El mensaje no puede ser más claro, Zipriztintzen apuesta por un modelo de hombre comprometido con acabar con el sexismo.

Un compromiso que, al igual que ellos, esperan que otros asuman también, uniéndose al grupo. Si tú compartes este objetivo y/o tienes interés en contactar con ellos, puedes hacerlo a través de estos números de teléfono:

653 715 375 (Javi) y 658 744 977 (Juanan)

**Desde NAHITA damos la bienvenida a ZIPRIZTINTZEN y animamos a todos los hombres de Ermua a que se mojen por la igualdad. ¡Es hora de actuar!**

EMAKUMEEN TOPALEKUA  
CASA DE LA MUJER



*Ivonne y Zenaida de Las Dignas*



# Las DIGNAS



## LAS DIGNAS

**Duela hilabete batzuk justizia eta berdintasun feministarekin konprometitutako bi emakume borrokalari etorri ziren El Salvadorretik, eta ozeanoaren bestaldean egiten duten lanaren berri izateko aukera izan genuen. Honako elkarrizketa izan genuen Ivonne eta Zenaidarekin:**

**Hace unos meses nos visitaron desde El Salvador dos mujeres luchadoras, comprometidas con la justicia y la igualdad, feministas... y nos dieron la oportunidad de conocer su trabajo al otro lado del océano. Mantuvimos con ellas, Ivonne y Zenaida, la siguiente entrevista.**

***Nortzuk zarete Las Dignas eta zergatik izen hori? ¿Quiénes sois Las Dignas y por qué ese nombre?***

Las Dignas somos una organización salvadoreña político feminista. Nacimos en 1990, en un periodo de posguerra... Nacimos llamándonos "Movimiento de mujeres por la dignidad y la vida". Desde que nacimos empezamos a pelear nuestra autonomía, porque empezamos a plantearnos rebeldes frente al partido (un partido político de izquierda, en aquel momento armada) y los compañeros decían "pero ustedes qué se creen, ustedes no van a sobrevivir sin nosotros, ustedes son dignas, sí, pero de lástima, de no estar al frente de nada, dignas de pobreza..." y entonces empezaron a ponernos calificativos y nosotras, muy al contrario, en lugar de venirnos abajo, pues reivindicamos la palabra "dignas" y empezamos a plantear que verdaderamente éramos y somos "las dignas", dignas de estar al frente de cualquier tipo de trabajo, dignas de llevar adelante nuestra autonomía, dignas de pelear por los derechos de las mujeres... y ésa es la historia en breve de nuestro nombre y nuestro proceso también.



***Las Dignas gara, edozein lan-motaren buruzagitza izateko, gure autonomia bultzatzeko, emakumeen eskubideen alde borrokatzeko... eskubidea dugulako.***

***Zein dira elkartearen lan-ildoak?***

***¿Cuáles son las líneas de trabajo de la asociación?***

Actualmente estamos organizadas en cuatro programas de trabajo:

El que llamamos justicia económica para las mujeres, trabaja el ámbito de los derechos económicos, con asesorías y atención en temas relacionados con los derechos laborales y su impacto en la vida de las

mujeres... El de educación para la equidad de género, trata de sensibilizar y promover un modelo no sexista de educación, así como la mejora de la calidad y el acceso de las mujeres a la educación, y también persigue reducir el analfabetismo de las mujeres... El de vida libre de violencia ofrece atención a las mujeres que han sufrido violencia, con un grupo de autoayuda, y también trabajan en la elaboración de leyes, con propuestas... y finalmente el de proyección política, que tiene a su cargo la divulgación del pensamiento feminista, desde donde funciona la "Escuela de debate feminista". También tenemos un trabajo con jóvenes, en el ámbito de los derechos sexuales y reproductivos. A su vez, cada uno de esos programas trabaja cuatro líneas estratégicas: la incidencia, la sensibilización, la capacitación o formación y la movilización. Además, el tema de la comunicación está unido a esos cuatro programas para la proyección de las campañas institucionales...etc. y hacemos también capacitación y formación al funcionario.

**Lau programa ezberdin ditugu emakumeen menpekotasuna erroitik ateratzeko: Justizi ekonomikoa emakumeentzat, heziketa, generoen parekotasuna lortzeko, indarkeriarik gabeko bizitza eta etorkizun politikoa.**



**Emakumeen jabekuntza ezinbesteko baldintzat hartzen al duzue, bizitza politikoan emakumearen partaidetza ahalbidetzeko?**

**¿Os parece que el empoderamiento de las mujeres es un requisito indispensable para posibilitar su participación política?**

Por supuesto que sí, es fundamental. En el caso de las mujeres salvadoreñas, que han tenido falta de oportunidades, sobre todo en el acceso a la formación, a la información..., para nosotras es fundamental hacer primero un proceso de autoconciencia. Si tomamos en consideración que siempre las mujeres hemos estado relegadas y confinadas a un ámbito más privado, el hecho de que las mujeres puedan optar para decidir sobre su vida, sobre su país, para incidir en la construcción de la democracia, no es una cuestión fácil en un país donde los hombres han tenido la voz y la dirección de todo. El trabajo que las organizaciones feministas de mujeres hacemos está dirigido a proporcionar herramientas a las mujeres, para que consigan ubicar el derecho que tienen para un acceso a una mejor calidad de vida. Todo eso lo hacemos a través de algunos procesos formativos que buscan empoderar a esas mujeres, en el sentido de que se sientan capaces de llevar adelante los destinos de su vida y de liderar los destinos de la sociedad y el entorno donde viven.

No es fácil ni de corto plazo. Partimos de lo individual, lo cual lleva su proceso, y luego está el trabajo más colectivo, donde se agarra más fuerza para empujar a caminar adelante.

**Jabekuntza oinarrizko prozesua da emakumeak beraien bizitzaren helmugak finkatzeko gai izan daitezen, eta gizarte osoaren zein hurbileko inguruaren noranzkoaren zuzendaritza izan dezaten.**

**Nola eta zertarako sortu zen El Salvadorren zuzentzen duzuen gai feministak eztabaidatzeko eskola hori?**

**¿Cómo y para qué surge la Escuela de debate feminista que dirigis en El Salvador?**

La Escuela de debate feminista para la formación en teoría feminista nació por una necesidad más interna de Las Dignas, de aprender en la reflexión, pero no sólo individual sino colectiva, y no sólo desde la vivencia, sino con un marco teórico que nos pudiera dar mayores elementos para nuestras reivindicaciones y para un más claro posicionamiento político feminista.

En el cambio que tuvo lugar en nuestro país, con los acuerdos de paz, era también la necesidad de un espacio desde el que poder hacer una relectura de esa realidad desde el feminismo, donde las mujeres pudiéramos estar incluidas, partiendo de que nosotras estábamos impulsando los cambios para una sociedad más justa y democrática.

Así, tendiendo lazos entre las otras organizaciones que también habían surgido en ese marco de los acuerdos de paz, fue abriéndose la escuela a lo largo del tiempo hasta llegar a lo que es ahora, un espacio abierto a la diversidad de mujeres del país que estén interesadas en conocer el feminismo o la teoría del género.



***Feminismoa edo generoaren teoria, gure jarrera politiko feministaren oinarri legez, ezagutzera ematea da eskola honen eginkizuna; eta herriko emakume ezberdin guztiei zabalik dago.***

***Nolakoa izan da hemen bizi garen emakumeokin izan duzuen topaketa? Zer azpimarratuko zenuke topaketa horren gainean?***

***¿Cómo ha sido el encuentro con las mujeres que vivimos aquí? ¿Qué destacaríais de este encuentro?***

Ha sido confortante e interesante ver caras y rostros, observar que hay movimiento... Participar en el encuentro de las mujeres de la Red de Escuelas de Empoderamiento de Bizkaia, al que vinimos invitadas, nos ha permitido ver una cantidad significativa de mujeres con las que podemos hablar y con quienes podemos establecer vínculos de solidaridad, porque tenemos intereses y planteamientos comunes y tenemos que posicionarnos en la defensa de los derechos de las mujeres y la búsqueda incesante, como movimiento feminista, de seguirnos nutriendo de teoría y de práctica.

Nos da mucha alegría disfrutar de esta oportunidad que nos permite el encuentro con otras mujeres de otras latitudes y darnos cuenta del impacto de estas

iniciativas y de que existen más similitudes de lo que una pensaría, porque estamos en realidades muy distintas, pero somos capaces de transformar los espacios donde nos encontramos.

***Gure espazioak eraldatzeko gai gara***

***Zein mezu ematen diguzue hemengo emakumeoi eta zein eramango duzue hemendik El Salvadorrera?***

***¿Qué mensaje nos podéis transmitir a las mujeres de aquí y cuál os vais a llevar a El Salvador?***

Hay que pedir un esfuerzo. A pesar del contexto que podamos tener, hay que seguir la lucha y no hay que desistir, para continuar sumando más mujeres y soñando que otra realidad puede ser, que otro mundo es posible... No hay que perder de vista los sueños que también creamos con el feminismo, plantearnos una vida diferente... y para eso hay que luchar mucho y reconocernos.

De aquí, nos ha sorprendido el nivel de involucramiento de los Ayuntamientos en esto, porque nosotras tenemos menos vínculo con las instituciones allá. Y eso nos ha dejado un aprendizaje sobre lo importante que es tener el apoyo de las municipalidades y la fuerza para poder exigir políticas de equidad de género y que se dedique mayor presupuesto para ello.

***Feminismoarekin sortzen ditugun ametsak ez dira bistatik galdu behar.***

- 1** *¿Sabes que existe un grupo de hombres por la igualdad en Ermua?  
Ba al dakizu Ermuan berdintasunaren aldeko gizon talde bat osatu dela?*
- 2** *En tu opinión, el avance hacia la igualdad... ¿perjudica o beneficia a los hombres?  
Zure ustez, berdintasunerako bideak... kalte ala mesede egiten die gizonezkoiei?*
- 3** *¿Qué tendrían que cambiar (o hacer) los hombres para avanzar hacia la igualdad real de mujeres y hombres?  
Zer aldatu (edo egin) beharko lukete gizonezkoek gizon eta emakumeen berdintasuna egiazkoa izateko?*
- 4** *¿Y las mujeres?  
Eta emakumezkoek?*

#### Xabier



1. Sí, además me parece bien, es un paso más hacia delante
2. No tengo muy claro si perjudica o no, pero si perjudicase a los hombres no pasaría nada
3. Asumir la realidad tal y como es, que hombres y mujeres somos iguales. Esto se conseguiría con una educación desde bien temprano, en la tolerancia, en la igualdad. Los hombres tenemos la sociedad metida dentro, asimilada, y deberíamos concienciarnos de que ir hacia la igualdad con la mujer no sólo es estar de acuerdo, sino hacer algo, participar... y también a nivel de la casa, que es donde más se falla
4. Cualquier cosa es buena para hacer cambiar a los hombres la manera de pensar, la educación... pero las mujeres ya lo están haciendo casi todo.

#### Julian



1. Bai, badakit talde bat osatu dela orain hilabete batzuk. Nik parte hartuko nuke, beharbada, hurrengo batean
2. Inolako kalterik ez dute izango gizonek, alderantziz, mesedegarria izango da denontzat, eta gizon eta emakumeen arteko komunikazioa hobetu egingo da
3. Lehenengo eta behin, burua edo pentsamoldea aldatu, eta gero, emakumearekin hitzegin, ireki bihotza eta benetako pentsamendua adierazi
4. Gauza bera

#### Maixabel



1. Bai, Emakumeen Kontseiluan enteratu nintzen
2. Berdintasunak ez dio kalterik egingo gizonezkoiei. Ona da.
3. Jarrera aldatu, bai familiaren barruan bai kanpoan... Familian, adibidez, lana konpartitzea ezinbestekoa da, eta kanpoan publizitatea aldatzea: adibidez ereduak... Berdintasunik ez badaukagu, biolentzia ez da bukatuko. Gizonek salatu egin beharko dute, zerbait gertatzen denean, lotsatu egin gabe, barrerik egin gabe...
4. Berdintasuna lortzeko familiaren barruan ere exijitu gure inguruan dauden gizonezkoiei

#### Nagore



1. No, no he oído hablar de ello
2. Yo creo que beneficia para todo, en muchos aspectos, la igualdad es buena para ellos y para nosotras
3. Tendrían que cambiar muchas cosas, por ejemplo el trato hacia la mujer... igualdad en el trabajo, en los sueldos, en los derechos... los hombres tendrían que cambiar todo el sistema.. Y tendrían que empezar a salir y hacer oír su voz, eso me parece un pasito más que está muy bien
4. Nosotras hacemos todos los días algo, aunque estamos ya un poco cansadas... sobre todo en la vida diaria

# PASATIEMPOS

## denborapasak

### ADIVINA.... ¿QUÉ SE OCULTA?

Anímate a resolver estas adivinanzas, y haz un esfuerzo por no mirar las soluciones hasta el final.

1. *¿Cómo se puede ser padre sin tener hijos?*

2. *"Pérez tenía un hermano. El hermano de Pérez murió. Sin embargo, el hombre que murió nunca tuvo un hermano"*



Y ahora: si te ha costado un cierto tiempo dar con las respuestas... ¡reflexiona por qué!!

Resultado que Pérez es una mujer.

Soluciones: Es lo que tiene ser padre: ¡que se pueden tener hijas también!



Portada Revista el Español Urgente.

### IZKUTUAN...

Bai, bai!

Bada oraindik gure artean, lanean zein etxean, sexismoa izkututzen duen zenbait hitz edo esamolde...

Hona batzuk:

Gizona	=	Emakumea
NAGUSIA	=	MARISARGENTUA
"...izaera sendokoa"	=	"...marimutila"
"...zorrotza da"	=	"...petral hutsa"
"...solaskide ona"	=	"...hitzjariora"
"...gauzen berri dakiena"	=	"...marimaistra"



Lo bueno, - **Ona dena,**  
**COJONUDO!!**



Lo malo, - **Txarra dena,**  
**COÑAZO!!**

Noiz arte?



# Noticias de interés

## Albiste interesgarriak



### NACE EL BLOG "MIEMBRAS"

Este es un blog que nace con el objetivo de promover la reflexión individual y colectiva sobre los usos del lenguaje en la sociedad actual. Tras la polémica suscitada con la utilización de este término, se pretende también realizar una especie de experimento lingüístico, en el que puedes participar. Además, encontrarás noticias y artículos de interés, así como enlaces sobre el tema.

Cómo acceder: <http://miembras.blogspot.com/>

### "EUSKARAREN ERABILERA EZ SEXISTA" GIDALIBURUA ARGITARATU DU EMAKUNDEK

Liburuak 28 aholku ematen ditu euskaraz hitz eta esamolde sexistarik ez erabiltzeko, hitanoaren erabilerrari buruz esate baterako.

Aipatutakoaz gain, gaztelerazko kasuetarako "Hezkuntzan erabiltzeko hizkuntza-jarraibideak" gidaliburua ere aurkeztu du Emakundek.

Gidak eskuratzeko:

[http://www.emakunde.es/consulta/portada/publicaciones/indice\\_publicaciones\\_c.apl](http://www.emakunde.es/consulta/portada/publicaciones/indice_publicaciones_c.apl)

### NUEVO DIAGNÓSTICO DE IGUALDAD EN ERMUA

El Ayuntamiento de Ermua se dispone a realizar un diagnóstico sobre la situación de mujeres y hombres en el municipio, como paso previo a la realización del que será el III Plan de Igualdad. A comienzos del próximo año se espera tener disponibles las

conclusiones. Para ello, se realizarán diferentes entrevistas y se recabarán datos cuyo análisis marcará las prioridades para seguir actuando.

### SARE-REN 2008ko EDIZIOA: "Berdintasuna berrikuntzan, berdintasunerako"

"Sare" delako topaketa urtero antolatzen da. Aurten, urriaren 13 eta 14an, Donostiako Kurtsaal jauregian izango da. Edizio honen helburua honakoa da: emakume eta gizonen berdintasuna lortzeko, berrikuntzak hezkuntza, enpresa eta informazioaren gizartean duen eginkizuna aztertzea da.

Ekintza honi buruzko informazio gehiagorako, sartu: [www.sare-emakunde.com](http://www.sare-emakunde.com)

### GUIAS DE FORMACIÓN PARA LA PARTICIPACIÓN SOCIAL Y POLÍTICA DE LAS MUJERES (Manual para profesora y alumna)

El Instituto de la Mujer reedita estas guías, ahora con la colaboración de Amelia Valcárcel. Es un material didáctico teórico-práctico, cuyo objetivo es la formación y capacitación política de las mujeres. Se pretende cubrir el vacío formativo y acabar con la situación de infrarrepresentación a la que históricamente se ha relegado a las mujeres en este ámbito.

Más información en esta dirección:

<http://www.mujeresenred.net/spip.php?article1417>

Los manuales pueden adquirirse gratuitamente. Solicítalos en esta dirección del Instituto de la Mujer: <http://www.migualdad.es/mujer/publicaciones/catalogo/index.htm>



- > **Edita Argitaratzen du:**  
Departamento de Igualdad del Ayto. de Ermua  
Ermuko Udalaren Berdintasunerako Sailak
- > **Redacción Erredakzioa:**  
Begoña Fernández, Julia López, Idoia Carracedo, Olatz Gil, Zaida Fernández, Manoli Corrales y M<sup>a</sup> Rosario Arrizabalaga
- > **Coordinadora Koordinatzailea:**  
Begoña Fernández
- > **Realización Egilea:**  
Trazos de Igualdad

Si quieres recibir la revista en tu domicilio, solicítalo en la Casa de la Mujer  
Aldizkaria zure etxean jaso nahi baduzu, Emakumeen Topalekuan eskatzea besterik ez daukazu

Se autoriza el uso de estos textos siempre que se mencione su procedencia  
Testu hauen erabilera baimentzen da, beti ere iturria aipatuz



Casa de la Mujer / Ermua  
Emakumeen Topalekua



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Casa de la Mujer  
Emakumeen topalekua**  
Izelaieta kalea, 12 - 48260 ERMUA  
Tfnua: **943 171 030** Faxa: 943 170 123  
E.posta: [casadelamujer@udalermua.net](mailto:casadelamujer@udalermua.net)  
web: [www.ermua.es](http://www.ermua.es)